



Wilbers
Performance Suspension

ABE

Allgemeine
Betriebslaubnis



Typ CSC

Lenkungs­dämpfer



ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.04.2012 (BGBl. I S.679)

Nummer der ABE: 90929*03

Gerät: Lenkungsämpfer

Typ: CSC

Inhaber der ABE: Wilbers Products GmbH
DE-48527 Nordhorn

Hersteller: HYPERPRO Sales B.V.
NL-4251 LE Werkendam

Für die oben bezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 90929*03

Die Lenkungsdämpfer, Typ CSC, dürfen auch zum An(Ein)bau an(in) die in den beiliegenden Prüfunterlagen aufgeführten Kraftfahrzeuge unter den angegebenen Bedingungen feilgeboten werden.

Im Übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten der TÜV SÜD Auto Service GmbH, München, vom 12.04.2017 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 12.05.2017
Im Auftrag

Michael Gödecke



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
1 Nachtragsgutachten Nr. 17-00048-CM-GBM-03



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der ABE: 90929*03

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diesen Nachtrag.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, 24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Techn. Bericht Nr. / *Techn. Report No.*: 17-00048-CM-GBM-03
Hersteller / *Manufacturer*: Wilbers Products GmbH, Nordhorn
Austausch Lenkungsämpfer Typ /
Aftermarket steering damper Type: CSC

Seite / *Page* 1/5

**Technischer Bericht
17-00048-CM-GBM-03
zur Erteilung der ABE Nr. KBA 90929 für
Kraftrad-Lenkungsämpfer**

**TEST REPORT
17-00048-CM-GBM-03
for German type approval No. KBA 90929 for
motorcycle steering dampers**

1 Allgemeine Angaben / *Technical information*

- | | | |
|-----|---|---|
| 1.1 | Antragsteller / <i>Applicant</i> : | Wilbers Products GmbH
Frieslandstr. 10
48527 Nordhorn |
| 1.2 | Hersteller / <i>Manufacturer</i> : | Hyper Pro Sales B.V.
Hulsenboschstraat 26
NL-4251 LR Wierkendam |
| 1.3 | Art / <i>Kind</i> : | Lenkungsämpfer für Krafträder
<i>steering dampers for motorcycles</i> |
| 1.4 | Typ / <i>Type</i> : | CSC |
| 1.5 | Ausführungen / <i>Variants</i> : | unterschiedliche Dämpferlängen und
fahrzeugspezifische Anbausätze (s. Anlage)
<i>different damper lengths in combination with vehicle
specific installation kits (s. attachment)</i> |
| 1.6 | Handelsmarke / <i>Make</i> : | Wilbers |
| 1.7 | Kennzeichnung / <i>Marking</i> : | Handelsmarke / <i>Make</i>
Typ / <i>Type</i>
Hub / <i>Stroke</i>
KBA 90929 |
| | Ort der Kennzeichnung /
<i>Place of marking</i> : | Eingraviert in Ausgleichsbehälter und
selbstzerstörender Aufkleber
<i>Engraved on expansion reservoir and
self-destroying label</i> |
| 1.8 | Technische Beschreibung /
<i>Technical description</i> : | Lenkungsämpfer-Kit, bestehend aus hydraulischem
Schwingsungsdämpfer und fahrzeugspezifischem An-
bausatz mit unterschiedlichem Hub
<i>Hydraulic steering damper with various strokes in
combination with vehicle specific mounting brackets.</i> |



Techn. Bericht Nr. / *Techn. Report No.*: 17-00048-CM-GBM-03
Hersteller / *Manufacturer*: Wilbers Products GmbH, Nordhorn
Austausch Lenkungsämpfer Typ /
Aftermarket steering damper Type: CSC

Seite / *Page* 2/5

**1.8.1 Hauptabmessungen /
Main dimensions:**

Zylinder / <i>Cylinder</i> :	ø 17 mm
Kolbenstange / <i>Piston rod</i> :	ø 8 mm
Hub / <i>Stroke</i> :	siehe Anlage 5.2 / <i>see attachment 5.2</i>

**1.8.2 Befestigungselemente:
Fixing elements:**

Serienteile bzw. mitgelieferte Bauteile
Original parts or supplied parts

**1.8.3 Einbauanweisungen:
Instruction manuals:**

wird jedem Lenkungsämpfer mitgeliefert
will be supplied with every steering damper

**1.9 Einstellmöglichkeiten:
Adjustments:**

24 Dämpfungskennlinien
24 damping curves

2 Durchgeführte Prüfungen / *Performed tests*

2.1 Prüfgrundlagen / *Test conditions*:

Prüfungen in Anlehnung an VdTÜV- Merkblatt 762 für die Prüfung von Austauschfederbeinen für Krafträder (Stand 01.2011); sowie VO 3/2014 Anh. XIV; VO 44/2014 Anh. VIII.
Tests according to VdTÜV- Merkblatt 762 Guideline for the testing of aftermarket shock absorbers for motorcycles (01.2011); and VO 3/2014 Annex XIV; VO 44/2014 Annex VIII.

2.2 Betriebsfestigkeitsprüfung / *Fatigue test*:

An dem Lenkungsämpfer wurden Dauerfestigkeitsversuche mit folgenden Parametern durchgeführt.
Überprüfung der Dämpferkennlinien vor und nach 10⁶ Lastwechseln mit verschiedenen Hüben bei ca. 4 Hz bei mittlerer Einstellung für die Dämpferkraft und Druckstufe
Nach der Prüfung wurden keine Leckagen, Verformungen oder Anrisse am Dämpfer bzw. an den Befestigungselementen festgestellt.
*The fatigue test was performed with the following parameters.
Comparison of damping curves before and after 10⁶ strokes with 4Hz in mean damping adjustment.
After the test no leakage, damages or cracks were detected on the steering damper and the fixing elements.*



Techn. Bericht Nr. / Techn. Report No.: 17-00048-CM-GBM-03
Hersteller / Manufacturer: Wilbers Products GmbH, Nordhorn
Austausch Lenkungsämpfer Typ /
Aftermarket steering damper Type: CSC

Seite / Page 3/5

2.3 Anbauprüfung / Installation test:

Der Lenkungsämpfer wird als Austauschteil an den serienmäßigen Befestigungspunkten angebaut, bzw. mittels mitgelieferten fahrzeugspezifischen Anbaukits als neu hinzukommendes Fahrzeugteil montiert.
Der Anbau der Lenkungsämpfer kann als sicher und fest angesehen werden, wenn entsprechend der beigefügten Einbauanweisung vorgefahren wird.

*The steering damper can be installed as a substitution for the OE damper at original fixing points or as a new vehicle part with supplied, specific installation kits.
The installation regarding the instruction manuals is safe.*

2.4 Fahrverhalten / Handling behaviour:

2.4.1 Fahrzeug Beschreibung / Data of test motorcycles:

Das Fahrverhalten wurde exemplarisch an den in Anlage 5.1 aufgeführten Kraftfahrzeugen durchgeführt.

Handling tests were performed with the motorcycles listed in annex 5.1.

2.4.2 Fahrversuche / Handling tests:

Das Fahrverhalten wurde unter betriebsüblichen Bedingungen im Vergleich zum Serienfahrzeug geprüft. Negative Auswirkungen auf das Brems-, Lenk- und Fahrverhalten konnten nicht festgestellt werden.

The handling was tested in comparison to the original equipment. There were no negative influences on braking, steering and handling detected.

Im Rahmen der Prüfung wurden folgende Testfahrten durchgeführt.
The tests were performed under the following conditions.

2.4.2.1 Schlechtwegstrecke / Rubble pavement track:

Fahrten auf Schlechtwegstrecken wurden durchgeführt.
Tests on rubble pavement were performed.

2.4.2.2 Schnelfahrt / High speed test:

Es wurden Fahrten bis zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit durchgeführt. Außerdem wurden auf der Autobahn langgezogene Kurven sowie Fahrbahnwechsel gefahren. Zusätzlich wurden absichtlich hervorgerufene Schwingungsanregungen um die Fahrzeughochachse erzeugt.

Tests were performed up to the max. speed of the test motorcycles. Big radius highway curves and line changes were driven. Steering oscillation was initiated.

2.4.2.3 Schwellen Hindernis / Swell Obstacle:

Fahrten über Schwellenhindernisse wurden durchgeführt.
Tests over swell obstacles were performed.



Techn. Bericht Nr. / Techn. Report No.: 17-00048-CM-GBM-03
Hersteller / Manufacturer: Wilbers Products GmbH, Nordhorn
Austausch Lenkungsämpfer Typ /
Aftermarket steering damper Type: CSC

Seite / Page 4/5

3 Verwendungsbereich / Application range

Die Lenkungsämpfer- Typ CSC - sind zum Anbau an den im Verwendungsbereich (s. Anlage 5.2) aufgeführten Fahrzeugen geeignet.
Die Montage muss gemäß mitgelieferter Anleitung durchgeführt werden.

*The steering dampers - type CSC - can be used for all motorcycles listed in the application range (see annex 5.2).
The installation has to be done according to the provided instruction manual.*

4 Prüfergebnis / Test results

Die Lenkungsämpfer erfüllen die Anforderungen der o.g. Prüfgrundlage.
Die verwendeten Prüfmuster waren im Hinblick auf die erforderlichen Prüfkriterien für den zu genehmigenden Typ repräsentativ.

Die Abnahme der Anbauteile durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen nach §19(3) StVZO wird nicht für erforderlich gehalten. Ausgenommen siehe Auflagen im Verwendungsbereich.

An Fahrzeugen mit einer Einzelzulassung (EBE) muss nach §19(3) StVZO eine Anbauabnahme durchgeführt werden.

Das Gutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil, oder wenn vorgenommene Änderungen an den im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeugtypen die Verwendung des Teils beeinflussen, sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

*The steering damper fulfill the above mentioned test conditions.
Referring to the required test criteria, the chosen samples were representative for the type approval.*

A check of the installation by an official recognized expert, according to §19(3) StVZO, is not necessary. Exempt see remarks in application list.

*The installation on vehicles with single type approval (EBE) must be checked separately.
The approval loses validity in cases of:*

- modification of the technical unit.
- changes on the vehicles described in the application list, which affect the usage of the technical unit.
- changes in the testing directives and requirements.

5 Anlagen / Annex

	Seiten / Pages
5.1 Technische Daten der Prüffahrzeuge / Technical data of test vehicles	1
5.2 Verwendungsbereich / Application range	17
5.3 Technische Schnittzeichnung des Lenkungsämpfers / Technical cross section drawing of steering damper	1
5.4 Explosionszeichnung und Teileliste / Exploded assembly drawing and part list	2
5.5 Montageanleitung (exemplarisch) / Instruction manual (example)	s. Grundgutachten see basic report



Techn. Bericht Nr. / Techn. Report No.: 17-00048-CM-GBM-03
Hersteller / Manufacturer: Wilbers Products GmbH, Nordhorn
Austausch Lenkungsämpfer Typ /
Aftermarket steering damper Type: CSC

Seite / Page 5/5



Techn. Bericht Nr. / Techn. Report No.: 17-00048-CM-GBM-03
Hersteller / Manufacturer: Wilbers Products GmbH, Nordhorn
Austausch Lenkungsämpfer Typ /
Aftermarket steering damper Type: CSC

Anlage / Annex 5.1

Seite / Page 1/1

6. Schlussbescheinigung / Summary

Der beschriebene Typ entspricht der genannten Prüfgrundlage. Der ungünstigste Fall wurde entsprechend Prozessbeschreibung „Erstellung von Gutachten“ bestimmt. Der Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

The described type is in compliance with the test specification mentioned above. The worst case was selected in accordance with document "Preparation of Test Reports". The test report may be reproduced and published in full and by the client only. It can be reproduced partially with the written permission of the test laboratory only.

Genehmigungsbehörde / Approval authority	Land / Country	Registriernummer / Registration-number	Aktueller Benennungsum- fang / Actual scope list
Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)	Deutschland/ Germany	KBA-P 00100-10	www.kba.de
Vehicle Certification Agency (VCA)	Vereinigtes Königreich/ United Kingdom	VCA-TS-006	http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/automotive/approval-authorities/technical-services/index_en.htm
Approval Authority of the Netherlands (RDW)	Niederlande/ The Netherlands	RDWT-082-01	
National Standards Authority of Ireland (NSAI)	Irland/ Ireland	Technical Service Number: 49	
Vehicle Safety Certification Center (VSCC)	Taiwan/ Taiwan	DE04-06-2	http://www.vsc.org.tw/english/default.aspx

München, 12.04.2017



Dipl.-Ing. (FH) Max Höhler
Sachverständiger / Expert

Technische Daten des Prüffahrzeugs Technical data of test vehicle

Kategorie Category	Naked Bike	Scrambler
Hersteller Manufacturer	BMW	BMW
Handelsbezeichnung Make	R nineT	R nineT Scrambler
Typ Type	R1ST	1N12
EG / ABE Nr.	e1*2002/24*0230*	e1*168/2013*00009*
Baujahr Year	2015	2017
zGG Max. weight	430 kg	430 kg
Lenkungsämpfer Steering damper	MK-BM12-0005	MK-BM12-0005

TÜV SÜD Auto Service GmbH
Wilbersstraße 199
D-80686 München



Techn. Bericht Nr. / Techn. Report No.:	17-00048-CM-GBM-03	Anlage / Annex 5.2
Hersteller / Manufacturer:	Wilbers Products GmbH, Nordthorn	Verwendungsbereich
Austausch Lenkungsämpfer Typ /		Application list
Aftermarket steering damper Type:	CSC	Seite / Page 1/17

Hersteller / Manufacturer		Aprilia					
Modell / model	Typ / type	EG / ABE	Baujahr / year	Codierung / code	Hub / stroke	Montageort / place	
RS 250	LD 01	G 897	95 - 97	MK-AP02-S001	140	Kit left on DeltaIframe	
RS 250	LD 01	G 897	98 - 00	MK-AP02-S002	160	Kit left on DeltaIframe	
RSV Mille	ME	H 827	98 - 00	MK-AP10-O001	75	Mounting Kit in front of tripleclamp	
RSV Mille R	RP	e11*00027	01 - 03	MK-AP10-O002	75	Mounting Kit in front of tripleclamp	
RSV Mille R	ME	H 827	98 - 00	MK-AP10-O001	75	Mounting Kit in front of tripleclamp	
RSV Mille Tuono Fighter	RP	e11*00027	01 - 05	MK-AP10-O002	75	Mounting Kit in front of tripleclamp	
RSV 1000 R	RR	e11*00093*	04 - 05	MK-AP10-O003	75	Mounting Kit in front of tripleclamp	
RSV 1000 (Showa)	RR	e11*0093*	04 - 05	MK-AP10-O004	75	Mounting Kit in front of tripleclamp	
RSV 1000 (Ohlins)	RR	e11*0093*	06 - 08	MK-AP10-O005	75	Mounting Kit in front of tripleclamp	
RSV 4 R	RK	e11*0749*	09 -	MK-AP10-O007	75	Mounting Kit in front of tripleclamp	
RSV 1000 R (Ohlins)	RR	e11*0093*	06 - 08	MK-AP10-O005	75	Mounting Kit in front of tripleclamp	
RSV 1000 R Tuono Fighter	RR	e11*0093*	06 -	MK-AP10-O006	75	Mounting Kit in front of tripleclamp	
Dorsoduro 750	SM	e11*0619*	08 -	MK-AP07-1002	75	Mounting Kit on top/tank	
SL 750 Shiver	RA	e11*0619*	08 - 09	MK-AP07-1001	75	Mounting Kit in front of tripleclamp	

TÜV SÜD Auto Service GmbH
Westendstraße 199
D-80686 München



Techn. Bericht Nr. / Techn. Report No.:	17-00048-CM-GBM-03	Anlage / Annex 5.2
Hersteller / Manufacturer:	Wilbers Products GmbH, Nordthorn	Verwendungsbereich
Austausch Lenkungsämpfer Typ /		Application list
Aftermarket steering damper Type:	CSC	Seite / Page 2/17

Hersteller / Manufacturer		BMW					
Modell / model	Typ / type	EG / ABE	Baujahr / year	Codierung / code	Hub / stroke	Montageort / place	
F 800 R	E8ST	e1*0283*	07 - 16	MK-BM08-O001	75	Mounting Kit on original place	
F 800 R	4R80	e1*168/2013*00029*	17 -	MK-BM08-O001	75	Mounting Kit on original place	
F 800 R	4R80	e1*168/2013*00030*	17 -	MK-BM08-O001	75	Mounting Kit on original place	
F 800 S	E8ST	e1*0283*	07 - 09	MK-BM08-O001	75	Mounting Kit on original place	
F 800 ST	E8ST	e1*0283*	07 - 09	MK-BM08-O001	75	Mounting Kit on original place	
K 1200 GT	K12	e1*0104*	01 - 02	MK-BM12-O001	75	Mounting Kit on original place	
K 1200 GT	K12	e1*0104*	02 - 03	MK-BM12-O001	75	Mounting Kit on original place	
K 1200 LT	K2LT	e1*0019*	99 - 08	MK-BM12-O001	75	Mounting Kit on original place	
K 1200 RS	BMW 589	H 646	97 - 00	MK-BM12-O001	75	Mounting Kit on original place	
K 1200 RS	K12	e1*0102*	01 - 02	MK-BM12-O001	75	Mounting Kit on original place	
K 1200 RS	K12	e1*0104*	02 - 03	MK-BM12-O001	75	Mounting Kit on original place	
R 850 R	BMW 259	G 239	94 - 01	MK-BM11-O001	75	Mounting Kit on original place	
R 1100 R	BMW 259	G 239	96 - 00	MK-BM11-O001	75	Mounting Kit on original place	
R 1100 S	R2S	K 083	98 - 01	MK-BM11-O001	75	Mounting Kit on original place	
R 1100 S	R2S	e1*0102*	01 - 04	MK-BM11-O001	75	Mounting Kit under low, tripleclamp	
R 1100 S	R1S	e1*0102*	04 - 06	MK-BM11-O001	75	Mounting Kit under low, tripleclamp	
R 1100 S Boxer Cup Rep.	R2S	e1*0102*	03 - 04	MK-BM11-O001	75	Mounting Kit under low, tripleclamp	
R 1100 S Boxer Cup Rep.	R1S	e1*0104*	04 - 06	MK-BM11-O001	75	Mounting Kit under low, tripleclamp	
R 1150 R	R21	e1*0041*	01 - 04	MK-BM11-O001	75	Mounting Kit on original place	
R 1150 R	R1R	e1*0216*	02 - 04	MK-BM11-O001	75	Mounting Kit on original place	
R 1150 R Rockster	R21	e1*0041*	02 - 04	MK-BM11-O001	75	Mounting Kit on original place	
R 1150 R Rockster	R1R	e1*0216*	04 - 06	MK-BM11-O001	75	Mounting Kit on original place	
R 1200 GS / Adventure	R12	e1*0199*	04 - 12	MK-BM12-B002	75	Mounting Kit under teller	
R 1200 GS / Adventure	R12W	e1*0584*	13 - 14	MK-BM12-B004	75	Mounting Kit under teller	
R 1200 GS / Adventure	R12W	e1*0584*	14 - 16	MK-BM12-O004	68	Mounting Kit under teller	
R 1200 GS / Adventure	IG12	e1*168/2013*00006*	16 -	MK-BM12-O004	68	Mounting Kit under teller	

TÜV SÜD Auto Service GmbH
Westendstraße 199
D-80686 München



Techn. Bericht Nr. / Techn. Report No.: 17-00048-CM-GBM-03
Hersteller / Manufacturer: Wilbers Products GmbH, Nordhorn
Verwendungsbereich / Application list: Aftermarket steering damper Type: CSC
Seite / Page 3/17

Hersteller / Manufacturer BMW		Typ / type		EG / ABE		Baujahr/ year		Codierung/ code		Hub/ stroke		Montageort / place	
Modell / model													
R 1200 R		R1ST		e1*0230*		06 - 08		MK-BM12-0002		75		Mounting Kit on original place	
R 1200 R		R1ST		e1*0230*		06 - 15		MK-BM12-B003		75		Mounting Kit under fender	
R 1200 R		R1R2		e1*168/2013*00008*		16 -		MK-BM12-0005		75		Mounting Kit on original place	
R 1200 RS		R12WR		e1*0650*		15 - 16		MK-BM12-0005		75		Mounting Kit on original place	
R 1200 RS		R1R2		e1*168/2013*00008*		16 -		MK-BM12-0005		75		Mounting Kit on original place	
R 1200 RT		R1R2		e1*0228*		04 - 11		MK-BM12-B003		75		Mounting Kit under fender	
R 1200 RT		R12WT		e1*0613*		14 - 16		MK-BM12-0004		68		Mounting Kit under fender	
R 1200 RT		T1T2		e1*168/2013*00007*		16 -		MK-BM12-0004		68		Mounting Kit under fender	
R 1200 S		R12S		e1*0284*		06 - 08		MK-BM12-0002		75		Mounting Kit on original place	
R nine T		R1ST		e1*0230*10		14 - 16		MK-BM12-0005		75		Mounting Kit on original place	
R nine T		R1R2		e1*168/2013*00009*		16 -		MK-BM12-0005		75		Mounting Kit on original place	
R nine T Scrambler		R1R2		e1*168/2013*00009*		16 -		MK-BM12-0005		75		Mounting Kit on original place	
R nine T Racer		R1R2		e1*168/2013*00009*		16 -		MK-BM12-0005		75		Mounting Kit on original place	
R nine T Pure		R1R2		e1*168/2013*00009*		16 -		MK-BM12-0005		75		Mounting Kit on original place	
R nine T Urban G/S		R1R2		e1*168/2013*00009*		16 -		MK-BM12-0005		75		Mounting Kit on original place	
S 1000 RR		K10		e1*0421*		09 - 16		MK-BU10-0001		75		Mounting Kit on original place	
S 1000 RR		2R10		e1*168/2013*00012*		17 -		MK-BM10-0001		75		Mounting Kit on original place	
S 1000 RR		2R10		e1*168/2013*00013*		17 -		MK-BM10-0001		75		Mounting Kit on original place	

TÜV SÜD Auto Service GmbH
Westendstraße 199
D-80686 München



Techn. Bericht Nr. / Techn. Report No.: 17-00048-CM-GBM-03
Hersteller / Manufacturer: Wilbers Products GmbH, Nordhorn
Verwendungsbereich / Application list: Aftermarket steering damper Type: CSC
Seite / Page 4/17

Hersteller / Manufacturer Buell		Typ / type		EG / ABE		Baujahr/ year		Codierung/ code		Hub/ stroke		Montageort / place	
Modell / model													
Cyclone M 2		EB 1		H 657		97 - 02		MK-BU12-S001		140		Mounting Kit left on frame tube	
Cyclone M 2-2		EB 1		H 657		97 - 02		MK-BU12-S001		140		Mounting Kit left on frame tube	
Firebolt XB 9 R		XB 1		e4*0139*		03 - 04		MK-BU12-S004		140		Mounting Kit right on frame tube	
Firebolt XB 9 R		XB 1		e4*0139*		05 - 07		MK-BU12-S005		140		Mounting Kit right on frame tube	
Firebolt XB 12 R		XB 1		e4*0139*		03 - 04		MK-BU12-S004		140		Mounting Kit right on frame tube	
Firebolt XB 12 R		XB 1		e4*0139*		05 - 07		MK-BU12-S005		140		Mounting Kit right on frame tube	
Lightning S 1-2		EB 1		H 657		97 - 02		MK-BU12-S001		140		Mounting Kit left on frame tube	
Lightning X 1		BL 1		e1*0006*		98 - 02		MK-BU12-S003		120		Mounting Kit left on frame tube	
Lightning X 1 Millennium		BL 1		e1*0006*		00 - 02		MK-BU12-S003		120		Mounting Kit left on frame tube	
Lightning XB 9 S		XB 1		e4*0139*		03 - 04		MK-BU12-S004		140		Mounting Kit right on frame tube	
Lightning XB 9 S		XB 1		e4*0139*		05 - 07		MK-BU12-S005		140		Mounting Kit right on frame tube	
Lightning XB 12 S		XB 1		e4*0139*		03 - 04		MK-BU12-S004		140		Mounting Kit right on frame tube	
Lightning XB 12 S		XB 1		e4*0139*		05 - 07		MK-BU12-S005		140		Mounting Kit right on frame tube	
Lightning XB 12 Ss		XB 2		e4*0460*		06 - 07		MK-BU12-S005		140		Mounting Kit right on frame tube	
Lightning XB 12 Ss Long		XB 2		e4*0460*		06 - 09		MK-BU12-S005		140		Mounting Kit right on frame tube	
Thunderbolt S 3		EB 1		H 657		96 - 02		MK-BU12-S001		140		Mounting Kit right on frame tube	
Thunderbolt S 3-2		EB 1		H 657		97 - 02		MK-BU12-S001		140		Mounting Kit left on frame tube	
White Lightning S1 W-2		EB 1		H 657		98 - 02		MK-BU12-S001		140		Mounting Kit left on frame tube	
White Lightning S1 W-2C		EB 1		e4*1455*		08 - 09		MK-BU12-S001		75		Mounting Kit left on frame tube	
1125 R		XB 3		e4*1455*		08 - 09		MK-BU11-0001		75		Mounting Kit on cockpit frame	

Techn. Bericht Nr. / Techn. Report No.: 17-00048-CM-GBM-03

Hersteller / Manufacturer: Wilbers Products GmbH, Nordhorn

Anlage / Annex 5.2
Verwendungsbereich
Application list

Austausch Lenkungsämpfer Typ /
Aftermarket steering damper Type:

CSC

Seite / Page 5/17

Hersteller / Manufacturer		Typ / type		EG / ABE	Baujahr/ year	Codierung/ code	Hub/ stroke	Montageort / place
Ducati								
400 Super Sport Junior	ZDM 400 J	EBE	92 - 95	MK-DU07-S002	140	Mounting Kit left on upp. frametube		
600 Super Sport Carenata	ZDM 600 S	EBE	91 - 94	MK-DU07-S003	120	Mounting Kit left on upp. frametube		
600 Super Sport Carenata S		G 801	94 - 98	MK-DU07-S003	120	Mounting Kit left on upp. frametube		
600 Super Sport Nuda	ZDM 600 S	EBE	91 - 94	MK-DU07-S002	140	Mounting Kit left on upp. frametube		
600 Super Sport Nuda S		G 801	94 - 98	MK-DU09-S001	140	Mounting Kit left on upp. frametube		
620 Super Sport I.E.	V5	e3*0142*	02 - 07	MK-DU09-S001	140	Mounting Kit left on upp. frametube		
748	H3	e1*0037*	99 - 02	MK-DU07-T001	75	Mounting Kit left on upp. frametube		
748 Biposto	748	H 199	95 - 99	MK-DU07-T001	75	Mounting Kit left on upp. frametube		
748 SP	748	H 199	95 - 99	MK-DU07-T001	75	Mounting Kit left on upp. frametube		
748 R	H3	e1*0037*	00 - 03	MK-DU07-T001	75	Mounting Kit left on upp. frametube		
748 S	H5	e3*0153*	02 - 07	MK-DU07-T002	75	Mounting Kit left on upp. frametube		
750 Super Sport Carenata	ZDM 750 SC	EBE	91 - 94	MK-DU07-S003	120	Mounting Kit left on upp. frametube		
750 Super Sport Carenata S		G 801	95 - 98	MK-DU07-S003	120	Mounting Kit left on upp. frametube		
750 Super Sport Nuda	ZDM 750 SC	EBE	91 - 94	MK-DU07-S002	140	Mounting Kit left on upp. frametube		
750 Super Sport Nuda S		G 801	95 - 98	MK-DU07-S002	140	Mounting Kit left on upp. frametube		
750 Super Sport I.E.	V2	e1*0026*	98 - 02	MK-DU09-S001	140	Mounting Kit left on upp. frametube		
750 Super Sport I.E.	V5	e3*0142*	02 - 07	MK-DU09-S001	140	Mounting Kit left on upp. frametube		
848	H6	e3*0475*	08 - 10	MK-DU08-T001	75	Mounting Kit left on upp. frametube		
848 S	H6	e3*0475*	07 - 08	MK-DU08-T001	75	Mounting Kit left on upp. frametube		
848 EVO	H6	e3*0475*	11 -	MK-DU10-T002	75	Mounting Kit left on upp. frametube		
851 S	ZDM 851 S	EBE	88 - 90	MK-DU08-S002	120	Mounting Kit left on upp. frametube		
851 SP 2	ZDM 851 S	EBE	91 - 92	MK-DU08-S001	120	Mounting Kit left on upp. frametube		
851 SP 3	ZDM 851 S	EBE	92 - 93	MK-DU08-S001	120	Mounting Kit left on upp. frametube		
888 S	ZDM 888 S	EBE	93 - 95	MK-DU08-S001	120	Mounting Kit left on upp. frametube		

Techn. Bericht Nr. / Techn. Report No.: 17-00048-CM-GBM-03

Hersteller / Manufacturer: Wilbers Products GmbH, Nordhorn

Anlage / Annex 5.2
Verwendungsbereich
Application list

Austausch Lenkungsämpfer Typ /
Aftermarket steering damper Type:

CSC

Seite / Page 6/17

Hersteller / Manufacturer		Typ / type	EG / ABE	Baujahr/ stroke	Codierung/ code	Hub/ stroke	Montageort / place
Ducati							
888 SP 4	ZDM 888 S	EBE	93 - 95	MK-DU08-S001	120	Mounting Kit left on upp. frametube	
888 SP 5	ZDM 888 S	EBE	94 - 95	MK-DU08-S001	120	Mounting Kit left on upp. frametube	
900 Super Sport Carenata	ZDM 906 SC 2	EBE	91 - 94	MK-DU07-S003	120	Mounting Kit left on upp. frametube	
900 Super Sport Carenata S		G 801	95 - 98	MK-DU07-S003	120	Mounting Kit left on upp. frametube	
900 Super Sport Nuda	ZDM 906 SC 2	EBE	91 - 94	MK-DU07-S002	140	Mounting Kit left on upp. frametube	
900 Super Sport Nuda S		G 801	95 - 98	MK-DU09-S001	140	Mounting Kit left on upp. frametube	
900 Super Sport I.E.	V1	e1*00004	88 - 02	MK-DU07-S002	140	Mounting Kit left on upp. frametube	
900 Super Light	ZDM 906SC2/3	EBE	93 - 94	MK-DU07-S002	140	Mounting Kit left on upp. frametube	
900 Super Light S		G 801	94 - 98	MK-DU07-S002	140	Mounting Kit left on upp. frametube	
916 S	916 Biposto	G 846	94 - 98	MK-DU07-T001	75	Mounting Kit toptank replace original	
916 S		EBE	93 - 98	MK-DU07-T001	75	Mounting Kit toptank replace original	
916 S	916 S	G 846	94 - 98	MK-DU07-T001	75	Mounting Kit toptank replace original	
916 S	916 Strada	G 846	94 - 98	MK-DU07-T001	75	Mounting Kit toptank replace original	
916 S		EBE	93 - 98	MK-DU07-T001	75	Mounting Kit toptank replace original	
916 SPS	H1	EBE	97 - 00	MK-DU07-T001	75	Mounting Kit toptank replace original	
996	H2	e1*0012*	97 - 01	MK-DU07-T001	75	Mounting Kit toptank replace original	
996 Biposto	H2	e1*0012*	98 - 01	MK-DU07-T001	75	Mounting Kit toptank replace original	
996 R	H2	e1*0012*	00 - 02	MK-DU07-T001	75	Mounting Kit toptank replace original	
996 S	H2	e1*0012*	00 - 02	MK-DU07-T001	75	Mounting Kit toptank replace original	
996 SP-S	H1	e1*0096*	98 - 02	MK-DU07-T001	75	Mounting Kit toptank replace original	
996 SP-S	H2	e1*0012*	01 - 04	MK-DU07-T001	75	Mounting Kit toptank replace original	
996 R	H2	e1*0012*	01 - 04	MK-DU07-T001	75	Mounting Kit toptank replace original	
996 S	H2	e1*0012*	01 - 04	MK-DU07-T001	75	Mounting Kit toptank replace original	
999	H4	e3*0147**	02 - 07	MK-DU07-T002	75	Mounting Kit toptank replace original	
999 S	H4	e3*0147**	02 - 07	MK-DU07-T002	75	Mounting Kit toptank replace original	

Techn. Bericht Nr. / *Techn. Report No.*: 17-00048-CM-GBM-03
 Hersteller / *Manufacturer*: Wilbers Products GmbH, Nordhorn
 Austausch Lenkungsämpfer Typ / *Alternat. steering damper Type*: CSC

Anlage / *Annex 5.2*
 Verwendungsbereich
Application list
 Seite / *Page 1/17*

Hersteller / <i>Manufacturer</i>					Bauteiljahr / <i>year</i>			Hub / <i>stroke</i>		Montageort / <i>place</i>	
Ducati					Bauteiljahr / <i>year</i>			Hub / <i>stroke</i>		Montageort / <i>place</i>	
Modell / <i>model</i>	Typ / <i>type</i>	EG / ABE			Bauteiljahr / <i>year</i>			Hub / <i>stroke</i>		Montageort / <i>place</i>	
1000 Paul Smart Replica	C1	e3*0343*			05 - 11					Mounting Kit left/right on frame	
1000 Sport Classic	C1	e3*0343*			05 - 11					Mounting Kit left/right on frame	
1000 Sport S	C1	e3*0343*			05 - 11					Mounting Kit left/right on frame	
1000 Super Sport I.E.	V5	e3*0142*			05 - 07					Mounting Kit left on upp. frame/tube	
1098	H7	e3*0436*			06 - 08					Mounting Kit left/right on frame	
1098 S	H7	e3*0436*			06 - 08					Mounting Kit left/right on frame	
1199 Panigale	H8	e3*0368*			12 -					Mounting Kit left/right on frame	
Hypercardad 1100	B1	e3*0458*			07 - 10					Mounting Kit left/right on frame	
Hypercardad 1100 S	B1	e3*0458*			07 - 10					Mounting Kit left/right on frame	
M 400 Monster	ZDM 400 M	EBE			94					Mounting Kit on upp. frame/tube	
M 400 Monster	M3	EBE			94					Mounting Kit on upp. frame/tube	
M 400 Monster	M3	e1*0025*			98 - 01					Mounting Kit on upp. frame/tube	
M 400 Monster I.E.	M4	e1*0025*			98 - 01					Mounting Kit on low. frame/tube	
M 600 Monster	ZDM 600 M	EBE			06 - 07					Mounting Kit left/right on frame	
M 600 Monster	ZDM 600 M	EBE			94					Mounting Kit left/right on frame	
M 600 Monster	M3	e1*0025*			98 - 01					Mounting Kit on upp. frame/tube	
M 600 Monster	M3	e1*0025*			98 - 01					Mounting Kit on upp. frame/tube	
M 600 Monster	M	G 802			94 - 97					Mounting Kit on upp. frame/tube	
M 620 Monster I.E.	M4	e3*0030*			01 - 05					Mounting Kit left/right on frame	
M 620 Monster S I.E.	M4	e3*0030*			06					Mounting Kit left/right on frame	
M 620 Monster S I.E.	M4	e3*0030*			01 - 05					Mounting Kit left/right on frame	
M 695 Monster I.E.	M4	e3*0281*			06					Mounting Kit left/right on frame	
M 696 Monster I.E.	M5	e3*0281*			06 - 07					Mounting Kit left/right on frame	

Techn. Bericht Nr. / *Techn. Report No.*: 17-00048-CM-GBM-03
 Hersteller / *Manufacturer*: Wilbers Products GmbH, Nordhorn
 Austausch Lenkungsämpfer Typ / *Alternat. steering damper Type*: CSC

Anlage / *Annex 5.2*
 Verwendungsbereich
Application list
 Seite / *Page 8/17*

Hersteller / <i>Manufacturer</i>					Bauteiljahr / <i>year</i>			Hub / <i>stroke</i>		Montageort / <i>place</i>	
Ducati					Bauteiljahr / <i>year</i>			Hub / <i>stroke</i>		Montageort / <i>place</i>	
Modell / <i>model</i>	Typ / <i>type</i>	EG / ABE			Bauteiljahr / <i>year</i>			Hub / <i>stroke</i>		Montageort / <i>place</i>	
M 750 Monster	M	G 802			97 - 01					Mounting Kit on upp. frame/tube	
M 750 Monster	M	G 802			97 - 01					Mounting Kit on low. frame/tube	
M 750 Monster	M1	e1*0052*			99 - 02					Mounting Kit on upp. frame/tube	
M 750 Monster	M1	e1*0052*			99 - 02					Mounting Kit on low. frame/tube	
M 750 Monster I.E.	M4	e3*0281*			06 - 07					Mounting Kit left/right on frame	
M 750 Monster S I.E.	M4	e3*0281*			06 - 07					Mounting Kit left/right on frame	
M 800 Monster I.E.	M4	e3*0281*			06 - 07					Mounting Kit left/right on frame	
M 800 Monster S 2 R	M4	e3*0281*			06 - 07					Mounting Kit left/right on frame	
M 800 Monster	ZDM 900 M	EBE			93 - 94					Mounting Kit on upp. frame/tube	
M 800 Monster	ZDM 900 M	EBE			93 - 94					Mounting Kit on low. frame/tube	
M 800 Monster	M	G 802			94 - 99					Mounting Kit on upp. frame/tube	
M 800 Monster	M	G 802			94 - 99					Mounting Kit on low. frame/tube	
M 900 Monster I.E.	M2	e1*0051*			00 - 01					Mounting Kit on upp. frame/tube	
M 900 Monster I.E.	M2	e1*0051*			00 - 01					Mounting Kit on low. frame/tube	
M 900 Monster S I.E.	M2	e1*0051*			00 - 01					Mounting Kit on upp. frame/tube	
M 900 Monster S I.E.	M2	e1*0051*			00 - 01					Mounting Kit on low. frame/tube	
M 916 Monster S 4	M4	e3*0281*			08 - 07					Mounting Kit left/right on frame	
M 952 Monster I.E.	M4	e3*0281*			08 - 07					Mounting Kit left/right on frame	
M 952 Monster S I.E.	M4	e3*0281*			08 - 07					Mounting Kit left/right on frame	
M 956 Monster S 4 R	M4	e3*0281*			08 - 07					Mounting Kit left/right on frame	
M 956 Monster S 4 RS	M4	e3*0281*			08 - 07					Mounting Kit left/right on frame	
M 996 Monster I.E.	M5	e3*0281*			08 - 07					Mounting Kit left/right on frame	
M 1100 Monster I.E.	M5	e3*0281*			08 - 07					Mounting Kit left/right on frame	
M 1100 Monster I.E.	M5	e3*0497*			08 -					Mounting Kit left/right on frame	
M 1100 Monster S I.E.	M5	e3*0497*			08 -					Mounting Kit left/right on frame	
MH 900 evoluzione	V3	e3*0046*			00 - 03					Mounting Kit left/right on frame	

Techn. Bericht Nr. / Techn. Report No.: 17-00048-CM-GBM-03
Hersteller / Manufacturer: Wilbers Products GmbH, Nordhorn
Austausch Lenkungsämpfer Typ / Aftermarket steering damper Type: CSC

Anlage / Annex 5.2
Verwendungsbereich
Application list
Seite / Page 9/17

Hersteller / Manufacturer		Typ / type	EG / ABE	Baujahr/ year	Codierung/ code	Hub/ stroke	Montageort / place
Modell / model							
Harley Davidson							
XL 883	XL2	e4*0208*	04 - 06	MK-HD12-S002	120	Mounting Kit left on frame/lube	
XLH 883	XL1	e4*0028*	99 - 01	MK-HD12-S001	160	Mounting Kit left on frame/lube	
XLH 883 Sportster	XL2	C 560	97 - 99	MK-HD12-S001	160	Mounting Kit left on frame/lube	
XL 1200 R Sportster	XL2	e4*0208*	04 -	MK-HD12-S002	120	Mounting Kit left on frame/lube	
XL 1200 S Sport	XL2	C 560	98 - 99	MK-HD12-S001	160	Mounting Kit left on frame/lube	
XL 1200 S Sport	XL2	e4*0028*	00 - 03	MK-HD12-S001	160	Mounting Kit left on frame/lube	
XR 1200	XR1	e4*1789*	08 -	MK-HD12-S003	120	Mounting Kit right on frame	
XR 1200	XR1	e4*1789*	09 -	MK-HD12-S003	120	Mounting Kit right on frame	
Honda							
CB 600 F Hornet	PC36	e3*0101*	02 - 06	MK-H006-S004	160	Mounting Kit left on engine/frame	
CB 600 S Hornet	PC36	e3*0101*	02 - 06	MK-H006-S004	160	Mounting Kit left on engine/frame	
CB 600 F Hornet	PC41	e3*0454*	07 - 08	MK-H006-T009	75	Mounting Kit top/rank	
CB 1000 R	S060	e4*1912*	08 ->	MK-H010-T007	75	Mounting Kit top/rank	
CB 1000 R	S060	e4*1912*	08 ->	MK-H010-T008	75	Mounting Kit top/rank	
CB 1000 RA	S060	e4*1912*	08 ->	MK-H010-T007	75	Mounting Kit top/rank	
CB 600 F Hornet	PC34	K 016	98 - 01	MK-H006-S004	160	Mounting Kit left on engine/frame	
CB 600 F Hornet	PC34	e13*0020*	01 - 02	MK-H006-S004	160	Mounting Kit left on engine/frame	
CB 600 S Hornet	PC34	K 016	99 - 01	MK-H006-S004	160	Mounting Kit left on engine/frame	
CB 600 S Hornet	PC34	e13*0020*	01 - 02	MK-H006-S004	160	Mounting Kit left on engine/frame	
CB 125 R	JC 34	e13*0004*	04 - 06	MK-H001-T001	75	Mounting Kit top/rank	
CBR 125 R	JC39	e13*0185*	07 - 08	MK-H001-T001	75	Mounting Kit top/rank	
CBR 600 F	PC25	F 648	91 - 93	MK-H006-T001	75	Mounting Kit top/rank	
CBR 600 F	PC31	H 002	94 - 96	MK-H006-T001	75	Mounting Kit top/rank	
CBR 600 F	PC35	K 294	97 - 98	MK-H006-T001	75	Mounting Kit top/rank	
CBR 600 F	PC35	K 294	99 - 00	MK-H006-T005	75	Mounting Kit top/rank	
CBR 600 F	PC35	e4*0101*	01 - 02	MK-H006-T005	75	Mounting Kit top/rank	
CBR 600 FS	PC35	e4*0101*	01 - 02	MK-H006-T005	75	Mounting Kit top/rank	

Techn. Bericht Nr. / Techn. Report No.: 17-00048-CM-GBM-03
Hersteller / Manufacturer: Wilbers Products GmbH, Nordhorn
Austausch Lenkungsämpfer Typ / Aftermarket steering damper Type: CSC

Anlage / Annex 5.2
Verwendungsbereich
Application list
Seite / Page 10/17

Hersteller / Manufacturer Honda		Typ / type	EG / ABE	Baujahr/ year	Codierung/ code	Hub/ stroke	Montageort / place
Modell / model							
CBR 600 RR	PC37		e4*0190*	03 - 04	MK-H008-T006	75	Mounting Kit bp/rank
CBR 600 RR	PC37		e4*0190*	05 - 06	MK-H008-T007	75	Mounting Kit bp/rank
CBR 600 RR	PC40		e4*1247*	07 - 10	MK-H008-T008	75	Mounting Kit bp/rank
CBR 600 RR	PC40		e4*1247*	07 - 10	MK-H008-S005	120	Mounting Kit right on frame
CBR 650 F	RC74		e13*0677*	14 - >	MK-H008-T010	75	Mounting Kit bp/rank
CBR 900 RR	SC28		G 034	92 - 95	MK-H009-T001	75	Mounting Kit bp/rank
CBR 900 RR	SC29		EBE	92 - 95	MK-H009-T001	75	Mounting Kit bp/rank
CBR 900 RR	SC33		H 294	96 - 99	MK-H009-T002	75	Mounting Kit bp/rank
CBR 900 RR	SC44		e13*0019*	00 - 01	MK-H009-T004	75	Mounting Kit bp/rank
CBR 900 RR	SC50		e13*0065*	02 - 03	MK-H009-T005	75	Mounting Kit bp/rank
CBR 1000 RR	SC57		e4*0269*	04 - 07	MK-H010-T004	75	Mounting Kit bp/rank
CBR 1000 RR	SC59		e4*1726*	08 - 10	MK-H010-T006	75	Mounting Kit bp/rank
ST 1300 Pan European	SC51		e10*0147*	02 - >	MK-H013-B001	75	Mounting Kit under low. triplamp
VTR 1000 F	SC36		H 687	97 - 01	MK-H010-T005	75	Mounting Kit bp/rank
VTR 1000 F	SC36		e13*0044*	01 - 05	MK-H010-T005	75	Mounting Kit bp/rank
VTR 1000 SP-1	SC45		e4*0061*	00 - 01	MK-H010-T002	75	Mounting Kit bp/rank
VTR 1000 SP-2	SC45		e4*0061*	02 - 05	MK-H010-T003	75	Mounting Kit bp/rank

Techn. Bericht Nr. / Techn. Report No.: 17-00048-CM-GBM-03
Hersteller / Manufacturer: Wilbers Products GmbH, Nordhorn
Austausch Lenkungsämpfer Typ / Aftermarket steering damper Type: CSC

Anlage / Annex 5.2
Verwendungsbereich
Application list
Seite / Page 11/17

Hersteller / Manufacturer		EG / ABE		Baujahr/ year	Codierung/ code	Hub/ stroke	Montageort / place
Kawasaki		Type / type	Model / model				
300R Ninja	EX250K						
300R Ninja	EX250H						
ER-6f ABS	EX650C						
ER-6n ABS	EX650C						
ER-6n	EX650C						
ER-6n	EX650C						
ER-6n	EX650C						
Verasis 650	LE650A						
Verasis 650	LE650C						
Verasis 650	LE650E						
Verasis 1000	WVBS						
Z 750	ZR750J						
Z 750 R	ZR750L						
Z 750 R	ZR750N						
Z 750 S	ZR750J						
Z 800	ZR800A						
Z 1000	ZR100A						
Z 1000	ZR100B						
Z 1000	ZR100C						
Z 1000	KZ100J						
Z 1000	ZR100F						
ZRX 1100	ZR110C						
ZRX 1200	ZR120A						
ZRX 1200 R	ZR120A						
ZRX 1200 S	ZR120A						
ZRX 1200 DAEG	ZR120A						

Techn. Bericht Nr. / Techn. Report No.: 17-00048-CM-GBM-03
Hersteller / Manufacturer: Wilbers Products GmbH, Nordhorn
Austausch Lenkungsämpfer Typ / Aftermarket steering damper Type: CSC

Anlage / Annex 5.2
Verwendungsbereich
Application list
Seite / Page 12/17

Hersteller / Manufacturer		EG / ABE		Baujahr/ year	Codierung/ code	Hub/ stroke	Montageort / place
Kawasaki		Type / type	Model / model				
ZX-6 R Ninja	ZX600F						
ZX-6 R Ninja	ZX600G						
ZX-6 R Ninja	ZX600J						
ZX-6 R Ninja	ZX600J						
ZX-6 R Ninja	ZX600P						
ZX-6 R Ninja	ZX600R						
ZX-6 R Ninja	ZX636A						
ZX-6 R Ninja	ZX636B						
ZX-6 R Ninja	ZX636C						
ZX-6 RR Ninja	ZX600K						
ZX-6 RR Ninja	ZX600N						
ZX-7 R Ninja	ZX750N						
ZX-9 R Ninja	ZX900B						
ZX-9 R Ninja	ZX900C						
ZX-9 R Ninja	ZX900E						
ZX-9 R Ninja	ZX900E						
ZX-9 R Ninja	ZX900E						
ZX-10 R Ninja	ZX100C						
ZX-10 R Ninja	ZX100D						
ZX-10 R Ninja	ZX100E						
ZX-10 R Ninja	ZX100J						
ZX-12 R Ninja	ZX120A						
ZX-12 R Ninja	ZX120A						
ZX-250 R Ninja	EX250K						
ZX-300 R Ninja	EX300A						

Techn. Bericht Nr. / Techn. Report No.: Hersteller / Manufacturer: Austausch Lenkungsämpfer Typ / Aftermarket steering damper Type.		17-00048-CM-GBM-03 Wilbers Products GmbH, Nordhorn	Anlage / Annex 5.2 Verwendungsbereich Application list Seite / Page 13/17	
CSC				

Hersteller / Manufacturer					
Kawasaki		EG / ABE	Baujahr / year of construction	Codierung / code	Hub/- stroke
Modell / model	Typ / type				Montageort / place
ZXR 400	ZX400L	F 669	91 - 93	MK-KA04-S001	140
ZXR 400	ZX400H	EBE	91 - 95	MK-KA04-S001	140
ZXR 750	ZX750L	G 154	92 - 95	MK-KA07-S001	140
ZXR 750 R	ZX750L	G 154	92 - 95	MK-KA07-S001	140
ZZR 1200	ZXT20C	e170142*	02 - 05	MK-KA12-T003	75
ZZR 1400	ZXT40A	e470912*	06	MK-KA14-T001	75
ZZR 1400	ZXT40C	e471560*	07 -	MK-KA14-T001	75
KTM					
990 LC 8 Super Duke	KTMLC8 EFI	e170232*	04 - 06	MK-KT09-T001	75
990 LC 8 Super Duke	KTMLC8 EFI	e170232*	07 - 09	MK-KT09-T001	75
1190 KX 8	KTMLRC8	e170370*	08 -	MK-KT11-T001	75
1190 KX 8	KTMLAdventure	e170596*	13 -	MK-KT11-B001	75
Moto Guzzi					
V 10 Centauro	KK	H 649	98 - 00	O-0001	75
V 11 Sport	KR	e370077*	98 - 00	O-0001	75
Moto Morini					
9 %	01	e370340*	05 - 06	MK-MM 2-S001	160
Corsaro 1200	01	e370340*	05 - 06	MK-MM 2-S001	160
Corsaro 1200	02	e370443*	07 - 11	MK-MM 2-S001	160
Corsaro 1200 Avio	02	e370443*	07 - 11	MK-MM 2-S001	160
Corsaro 1200 Veloce	02	e370340*	08 - 11	MK-MM 2-S001	160

Techn. Bericht Nr. / Techn. Report No.: Hersteller / Manufacturer: Austausch Lenkungsämpfer Typ / Aftermarket steering damper Type.		17-00048-CM-GBM-03 Wilbers Products GmbH, Nordhorn	Anlage / Annex 5.2 Verwendungsbereich Application list Seite / Page 14/17	
CSC				

Hersteller / Manufacturer		EG / ABE	Baujahr / year of construction	Codierung / code	Hub/- stroke
MV Agusta					Montageort / place
Modell / model	Typ / type				
F 4	F 4	e370024*	99 - 12	MK-MV10-T001	75
Hersteller / Manufacturer					
Suzuki					
GSX 1300 BK B-King	WVGR	e471531*	07 - 11	MK-SU13-O001	75
GSX 1300 R Hayabusa	WVA1	e470012*	99 - 05	MK-SU13-T003	75
GSX 1300 R Hayabusa	WVA1	e470852*	06 - 08	MK-SU13-T003	75
GSX 1300 R Hayabusa II	WVCK	e471618*	07 - 08	MK-SU13-T003	75
GSX 1300 R Hayabusa II	WVCK	e471618*	09 - 11	MK-SU07-O002	75
GSX 1400	WVBN	e470116*	01 - 06	MK-SU14-B001	75
GSXR 600	AD	H 593	98 - 00	MK-SU05-T005	75
GSXR 600	WVGG	e470100*	00 - 03	MK-SU05-T005	75
GSXR 600	WVGG	e470100*	00 - 03	MK-SU07-O002	75
GSXR 600	WVB 2	e470253*	04 - 05	MK-SU05-T006	75
GSXR 600	WVB 2	e470233*	04 - 05	MK-SU05-T006	75
GSXR 600	WVCE	e470849*	06 - 07	MK-SU05-T009	75
GSXR 600	WVCE	e470849*	06 - 07	MK-SU10-O002	75
GSXR 600	WVCV	e471756*	08 ->	MK-SU07-O002	75
GSXR 750	WVBD	e470668*	99 - 03	MK-SU07-O002	75
GSXR 750	WVBD	e470668*	99 - 03	MK-SU05-T006	75
GSXR 750	WVB3	e470261*	04 - 05	MK-SU05-T006	75
GSXR 750	WVBF	e470890*	06 - 07	MK-SU05-T009	75
GSXR 750	WVCF	e470890*	06 - 07	MK-SU05-T009	75
GSXR 750 FI	GR7DB	e471852*	08 -	MK-SU07-O002	75
GSXR 750 T	GR7DB	H 254	97 - 99	MK-SU05-T005	75
GSXR 750 W	GR7BB	H 254	95 - 98	MK-SU05-T005	75
GSXR 750 W	GR7BB	F 971	92 - 93	MK-SU07-S001	160

TÜV SÜD Auto Service GmbH
Westendstraße 199
D-80686 München



Techn. Bericht Nr. / Techn. Report No.: 17-00048-CHM-GBM-03
Hersteller / Manufacturer: Wilbers Products GmbH, Nordhorn
Austausch Lenkungsämpfer Typ /
Aftermarket steering damper Type: CSC

Anlage / Annex 5.2
Verwendungsbereich
Application list
Seite / Page 15/17

Hersteller / Manufacturer		EG / ABE		Baujahr/ year		Codierung/ code		Hub/ stroke		Montageort / place	
Suzuki		Modell / model	Typ / type								
		GSX-R 1000	WVBL	e4'0375*		01 - 02		MK-SU10-T003		75	
		GSX-R 1000	WVBL	e4'0375*		01 - 02		MK-SU07-O002		75	
		GSX-R 1000	WVBZ	e4'0375*		03 - 04		MK-SU10-T005		75	
		GSX-R 1000	WVBZ	e4'0375*		03 - 04		MK-SU07-O002		75	
		GSX-R 1000	WVB6	e4'0375*		05 - 06		MK-SU10-T006		75	
		GSX-R 1000	WVB6	e4'0375*		05 - 06		MK-SU07-O002		75	
		GSX-R 1000	WVCL	e4'1343*		07 - 08		MK-SU10-T007		75	
		GSX-R 1000	WVCL	e4'1343*		07 - 08		MK-SU10-O002		75	
		GSX-R 1000	WVCY	e4'2132*		09 - >		MK-SU10-T009		75	
		GSX-R 1000	WVCY	e4'2132*		09 - >		MK-SU10-O002		75	
		GSX-R 1100	GV73C	F 024		89		MK-SU11-S001		180	
		GSX-R 1100	GV73C	F 024		90 - 92		MK-SU11-S002		180	
		SV 650	WVCX	e4'2102*		98 - 02		MK-SU06-T010		75	
		SV 650 S	AV	K 323		03 - 07		MK-SU06-1002		75	
		SV 650 S	AV	K 323		98 - 02		MK-SU06-T003		75	
		SV 1000 S	WVBV	e4'0192*		03 - 07		MK-SU10-T004		75	
		SV 1000 S	WVBX	e4'0191*		03 - 04		MK-SU10-O003		75	
		SV 1000 S	WVBX	e4'0191*		03 - 04		MK-SU10-T004		75	
		TL 1000 R	AM	H 977		98 - 99		MK-SU10-T001		75	
		TL 1000 R	AM	H 977		98 - 99		SM-SU10-O001		75	
		TL 1000 S	AG	H 632		97 - 01		MK-SU10-T008		75	

TÜV SÜD Auto Service GmbH
Westendstraße 199
D-80686 München



Techn. Bericht Nr. / Techn. Report No.: 17-00048-CHM-GBM-03
Hersteller / Manufacturer: Wilbers Products GmbH, Nordhorn
Austausch Lenkungsämpfer Typ /
Aftermarket steering damper Type: CSC

Anlage / Annex 5.2
Verwendungsbereich
Application list
Seite / Page 16/17

Hersteller / Manufacturer		Typ / type	EG / ABE	Baujahr/ year	Codierung/ code	Hub/ stroke	Montageort / place
Thrlumph Modell / model							
Daytona 675 i		D67LC	e11*0253*	06 - 12	MK-TR06-T002	75	Mounting Kit top/tank
Daytona 675 i		D67LC	e11*0253*	06 - 12	MK-TR06-O002	75 ²	Mounting Kit on original place
Speed Triple 1050 i		515NJ	e11*0439*	05 - 10	MK-TR10-B001	75	Mounting Kit under low, tripleclamp
Street Triple 675 i		D67LD	e11*0611*	07 - 11	MK-TR06-T003	75	Mounting Kit top/tank
Street Triple R 675 i		D67LD	e11*0611*	07 - 12	MK-TR06-T003	75	Mounting Kit top/tank
Street Triple R 675 i		D67LD3	e11*0976*	09 - 10	MK-TR06-T003	75	Mounting Kit top/tank
TT 600		806AD	e11*0021*	00 - 03	MK-TR06-B001	75	Mounting Kit under low, tripleclamp
Voxan							
1000 V2 Cafe Racer		V 2	e2*0016*	00 - 06	MK-VO10-S001	140	Mounting Kit right on frame
Hersteller / Manufacturer							
Yamaha							
FZ 1		RN16	e13*0040*	05 ->	MK-YA10-T008	75	Mounting Kit top/tank
FZ 1 ABS		RN16	e13*0040*	06 ->	MK-YA10-T008	75	Mounting Kit top/tank
FZ 1 Fazer		RN16	e13*0040*	05 ->	MK-YA10-T008	75	Mounting Kit top/tank
FZ 1 Fazer ABS		RN06	e13*0040*	06 ->	MK-YA10-T008	75	Mounting Kit top/tank
FZS 1000 Fazer		RN06	e13*0103*	00 - 04	MK-YA10-T006	75	Mounting Kit top/tank
FZS 1000 Fazer		RN14	e13*0021*	04 - 05	MK-YA10-T006	75	Mounting Kit top/tank
NSR 1100 BT1100 Bulldog		RP05	e1*0116*	02 - 03	MK-YA11-S001	160	Mounting Kit left on frame
TRX 850		4UN	H 283	95 - 97	MK-YA08-S001	140	Mounting Kit right up, frametube
XJR 1200		4PU	G 978	95 - 99	MK-YA12-B002	75	Mounting Kit under low, tripleclamp
XJR 1300		RP02	K 286	98 - 01	MK-YA13-B001	75	Mounting Kit under low, tripleclamp
XJR 1300		RP06	e1*0134*	02 - 03	MK-YA13-B002	75	Mounting Kit under low, tripleclamp
XJR 1300		RP10	e1*0204*	03 - 06	MK-YA13-B002	75	Mounting Kit under low, tripleclamp
XJR 1300		RP19	e13*0768*	06 ->	MK-YA13-B002	75	Mounting Kit under low, tripleclamp

Techn. Bericht Nr. / Techn. Report No.: 17-00048-QM-GBM-03
Hersteller / Manufacturer: Wilbers Products GmbH, Nordhorn
Austausch Lenkungsämpfer Typ / Aftermarket steering damper Type: CSC
Anlage / Annex 5.2
Verwendungsbereich
Application list
Seite / Page 17/17

Hersteller / Manufacturer		Typ / type		EG / ABE	Baujahr/ year	Codierung/ code	Hub/ stroke	Montageort / place
Yamaha		Modell / model						
	VMX 1200 Vmax	2EN		EBE	98 - 02	MK-YA12-T002	75	Mounting Kit top/lank
	VMX 1200 Vmax	3UF		EBE	98 - 99	MK-YA12-T002	75	Mounting Kit top/lank
	VMX 1200 Vmax	3WF		EBE	98 - 02	MK-YA12-T002	75	Mounting Kit top/lank
	YZF R 1	RN01		H 917	97 - 99	MK-YA10-T004	75	Mounting Kit top/lank
	YZF R 1	RN04		e110063*	98 - 01	MK-YA10-T005	75	Mounting Kit top/lank
	YZF R 1	RN09		e13*0054*	01 - 03	MK-YA10-T007	75	Mounting Kit top/lank
	YZF R 1	RN12		e13*0084*	04 - 06	MK-YA10-O002	75	Mounting Kit on original place
	YZF R 1	RN19		e13*0163*	07 - 08	MK-YA10-O003	75	Mounting Kit on original place
	YZF R 1	RN22		e13*0325*	09 - 11	MK-YA10-O003	75	Mounting Kit on original place
	YZF R 1	RN32		e13*0740*	09 - 16	MK-YA10-O003	75	Mounting Kit on original place
	YZF R 1 / M	RN49		e13*1682013*00104*	17 -	MK-YA10-O003	75	Mounting Kit on original place
	YZF R 6	RJ03		K 265	98 - 00	MK-YA06-T002	75	Mounting Kit top/lank
	YZF R 6	RJ03		K 265	01 - 02	MK-YA06-T003	75	Mounting Kit top/lank
	YZF R 6	RJ05		K 265	98 - 02	MK-YA06-S001	160	Mounting Kit left on Deltaframe
	YZF R 6	RJ09		e13*0060*	02 - 03	MK-YA06-T004	75	Mounting Kit top/lank
	YZF R 6	RJ11		e13*0073*	03 - 05	MK-YA06-T004	75	Mounting Kit top/lank
	YZF R 6	RJ15		e13*0038*	05 - 06	MK-YA06-T005	75	Mounting Kit top/lank
	YZF R 6	RJ15		e13*0223*	06 -	MK-YA06-T005	75	Mounting Kit top/lank
	YZF R 6 Race	RJ15		e13*0223*	06 -	MK-YA06-B002	75 ²	Mounting Kit under low. tripleclamp

Hinweis zum Feld „EG / ABE“:

Die reguläre Darstellung einer Genehmigungsnummer nach 2002/24/EG bzw. 92/16/IEWG enthält die Nummer der Rahmenrichtlinie (z.B. e1*2002/24*0352). In der obigen Tabelle ist für diese Fälle jeweils nur die Kennzeichnung der Genehmigungsbehörde und der laufenden Genehmigungsnummer angegeben (z.B. e1*0352*). Fahrzeugtypgenehmigungen nach der VO(EU)168/2013 sind mit dem Bezug zur Vorschrift dargestellt (z.B. e1*168/2013*12345).

Wilbers Products GmbH

Frieslandstr. 10 · 48527 Nordhorn · Germany

Telefon: +49(0)5921 727170 · Telefax: +49(0)5921 74099

www.wilbers.de · info@wilbers.de

Art.-Nr. 283-0111-00